

# NORDAND 17

Universitetet i Bergen

10.-12. juni 2026

## Konferanseprogram

Onsdag 10. juni

13:00-13:30	Registrering med kaffi Terminus Hall					
13:30-14:00	Velkommen Terminus Hall					
14:00-15:00	Plenumsforedrag: Cecilie Hamnes Carlsen, professor på Høgskulen på Vestlandet <b>Et kritisk blikk på språktesting</b> Terminus Hall					
15:00-15:30	Kaffipause Foajéen					
15:30-17:00	Parallellsesjon 1					
	Marie Monsen Moderator:	Valborg Platou Moderator: Vendula Hingarova & Nataša Ristivojević-Rajković  <b>Panel F: Flerspråklighet og språk i konfliktsituasjoner – historiske og samtidige perspektiver</b>	Fanny Schnelle Moderator: Anna Tokmilenko  <b>Panel A: Att bygga broar mellan språk: translanguaging och modersmålsundervisning i nordiska skolor</b>	Amalie Skram Moderator:	Torborg Nedreaas Moderator:	Terminus Hall Moderator: Trude Bukve & Nana Clemensen  <b>Panel C: Nordiske andetsprog i pleje- og sundhedssektoren</b>
15:30-15:55	Anne Golden & Lars Anders Kulbrandstad  <b>Ordforrådsutviklingen hos voksne innlærere med liten skolebakgrunn – hvilke metoder brukes i forskningen?</b>	Vendula Hingarova  <b>Multilingual Practices of Czech Forced Labourers in Occupied Norway: Norwegian as a Language of Survival and Social Capital</b>	Hannah Ragnarsdóttir  <b>Arabic heritage learning and teaching in Iceland</b>	Per Simfors & Elisabeth Zetterholm  <b>Satsa på svenska: Vuxna andraspråksinlärares perspektiv på sin egen investering och motivation att lära svenska under utbildningen Korta vägen</b>	Susanna Calvert  <b>Stemmeskifte – Erfaringer med akademisk skrivning på norsk som andrespråk</b>	Magdalena Solarek-Gliniewicz  <b>Vann over hodet eller bare blåbær? Den profesjonelle identiteten i arbeidsplasskommunikasjonen på andrespråk</b>



# NORDAND 17

Universitetet i Bergen

10.-12. juni 2026

16:00-16:25	Nina Schjetne <b>Spor av språkbrudd. En studie av internasjonalt adopterte barns språkferdigheter på 5. trinn</b>	Nataša Ristivojević-Rajković & Ivana Ćirić <b>Andrespråklæring som overlevelsesstrategi i krig: jugoslaviske fanger i Norge under andre verdenskrig</b>	Margarita Olnova <b>Pedagogisk transspråking: fra teori til praksis</b>	Jari-Pekka Välimaa <b>Att studera svenska som andraspråk för finskspråkiga studenter i den digitala tidsåldern: motivation och bedömningsutmaningar</b>	Anne-Maj Åberg, Mari Mäkilä, Antti Suomela & Maarit Mutta <b>Bruket av ulike skrivstrategier og dess inverkan på L2-skrivprosesser</b>	Malgorzata Wild <b>Flerspråklige lærlinger på pleiehjem: en studie om hvordan språkrrike arbeidsoppgaver brukes i samhandling mellom lærlinger og pleiepasienter</b>
16:30-16:55	Kristine Vårdal & Ann-Kristin Helland Gujord <b>Grammatisk kompleksitet i L2-norsk: Metode og funn fra tette, muntlige lengdesnittdata</b>	Joke Dewilde & Monica Shank Lauwo <b>Språk, konflikt og dekoloniale sprekker i læremiddelutvikling</b>	Anna Tokmilenko <b>Den ukrainsk-svenska TUL-modellen: en nordisk translanguaging-metode for tidlig bilitteracitet i modersmålsundervisning</b>	Linda Febring <b>Etnografen som möjliggörare av affordances för språklärande för praktikanter i lingvistiskt lågintensiva arbetsmiljöer</b>	Marianne Eek <b>Kritiske praksiser i litterasitetsundervisning på andrespråket for voksne nyankomne</b>	Runa Eugenie Røttereng Greiner <b>Flerspråklige elevers skriving innen helsearbeiderfaget</b>
18:00-19:00	Kommunal mottaking på Permanenten					
19:00-19:30	Byvandring Oppmøte utanfor Permanenten					



# NORDAND 17

Universitetet i Bergen

10.-12. juni 2026

Torsdag 11. juni

08:15-08:30	Bøy og tøy Terminus Hall					
08:30-09:00	Kaffi Foajéen					
09:00-10:00	Plenumsforedrag: Benjamin Lyngfelt & Julia Prentice, professorar på Göteborgs Universitet <b>Språkpedagogiska tillämpningar av konstruktionsgrammatik</b> Terminus Hall					
10:00-10:15	Pause					
10:15-12:15	Parallellsesjon 2					
	Marie Monsen Moderator:	Valborg Platou Moderator: Vander Tavares & Jonas Yassin Iversen  <b>Panel B: Kritiske perspektiver på andrespråksopplæring, rase og utdanning i Norden</b>	Fanny Schnelle Moderator: Olaf Mikkelsen & Snorre Karkkonen Svensson  <b>Panel D: Konstruksjonsbaserte tilnærminger til andrespråklæring og -undervisning av nordiske språk</b>	Amalie Skram Moderator:	Torborg Nedreaas Moderator:	Terminus Hall Moderator: Trude Bukve & Nana Clemensen  <b>Fort. Panel C: Nordiske andetsprog i pleje- og sundhedssektoren</b>
10:15-10:40	Ann-Kristin Helland Gujord & Linda Evenstad Emilsen  <b>Innsikt i tidleg syntaktisk utvikling gjennom analyse av substantivbruk</b>	Vander Tavares & Jonas Yassin Iversen  <b>Whose Language Counts? Beyond Neutrality from Raciolinguistic Ideologies to Decolonial Futures in Second Language Education</b>	Olaf Mikkelsen & Snorre Karkkonen Svensson  <b>Hvorfor er norske framtidskonstruksjoner vanskelige å beherske for innlærere? En korpusbasert analyse</b>	Ina Celise Sortland  <b>Second language learning/socialization in the workplace: Spatial and semiotic repertoires in a Norwegian fish farming factory</b>	Susana S. Fernández & Astrid Mus Rasmussen  <b>The making of DanSKiB – The creation of a cultural dictionary for adult immigrants</b>	Karoliina Kopsa  <b>Professional Language in Nursing Practice: Frames as Resources for Explanation</b>
10:45-11:10	Bahra Rashidi  <b>Er V2 egentlig rigid? Syntaktisk variasjon i ikke-subjektinitiale setninger</b>	Cristina Hedman, Liz Adams Lyngbäck, Enni Paul & Jenny Rosén  <b>Arts-based language education for migrant adults in the Swedish Folk High School: Cultivating homo aestheticus in an era of social acceleration</b>	Anna Endresen & Olaf Mikkelsen  <b>Det norske konstruktikonet vs. store språkmodeller: konkurrenter eller samarbeidspartnere?</b>	Marika Antikainen, Johanna Komppa & Taija Udd  <b>New structures and practices to learn and use local language at work – The results of the development project at the University of Helsinki</b>	Astrid Mus Rasmussen  <b>Børn i samfundet – Fra et interkulturelt perspektiv</b>	Nana Clemensen  <b>Omsorg, værdighed og rehabilitering blandt minoritetsprogede social- og sundhedshjælperelver og majoritetsdanske borgere i ældreplejen</b>



# NORDAND 17

Universitetet i Bergen

10.-12. juni 2026

11:15-11:40	Xurui Zhang	Shahrazad Nouri & Vander Tavares	Paulina Horbowicz, Marte Nordanger & Søren Eskildsen	Linda Nordenskjöld Narfström	Kristin Vold Lexander, Marianne Eek & Hilde Thyness	Tove Andersen
	<b>Initialstadiet for syntaks i tredjespråkstilegnelse: Hva kan produksjonen til ab initio-innlærere avsløre?</b>	<b>Exploring racializing assemblages in multilingual basic adult education in Norway through affects and emotions</b>	<b>Utviklingen av epistemiske konstruksjoner på norsk og dansk som andrespråk: Et bruksbasert perspektiv</b>	<b>«Ni ska bara våga prata» - Identitetskonstruksjon og deltagandenormer i språkcafé samtaler</b>	<b>Lingvagram – en visualisering av ulike språklæringsressurser knyttet til repertoar, bakgrunnserfaringer, steder og personer</b>	<b>Integrated language and vocational training for health workers – an action research project</b>
11:45-12:10	Ingebjørg Tonne	Marte Monsen & Guri Bordal Steien	Snorre Karkkonen Svensson & Nikita Davydov	Maria Elisabeth Moskvil & Ida Syvertsen	Nuranindia Endah Arum & Haley De Korne	Martha Sif Karrebæk, Edit Bugge & Linda Kahlin
	<b>Eksplisitt eller implisitt språklæring? Og er «implisitt» = lett å lære? Drøft!</b>	<b>Koloniale diskurser i introduksjonsprogrammet</b>	<b>Norske språkmønstre: et konstruktiv utviklet for innlærere av norsk som andrespråk</b>	<b>Inkludering gjennom en lunsjquiz i academia?</b>	<b>Bottom-up language policy and community-driven education initiatives: Case studies from Norway</b>	<b>Sprogkrav og sprogpolitikk i sundhedssektoren i Norden</b>
12:15-13:30	Lunsj					
13:30-15:30	Parallellsesjon 3					
	<b>Marie Monsen</b> Moderator:	<b>Valborg Platou</b> Moderator: Katja Årosin Laursen og Janus Mortensen	<b>Fanny Schnelle</b> Moderator: Olaf Mikkelsen & Snorre Karkkonen Svensson	<b>Amalie Skram</b> Moderator: Verónica Pájaro, Kamilla Kraft og Charlotte Sun Jensen	<b>Torborg Nedreaas</b> Moderator:	<b>Terminus Hall</b> Moderator: Trude Bukve & Nana Clemensen
		<b>Panel G: Internasjonale ansatte og de(t) lokale sprog på universiteter i Norden</b>	<b>Fort. Panel D: Konstruksjonsbaserte tilnæringer til andrespråklæring og -undervisning av nordiske språk</b>	<b>Panel E: Arbejdssprog og sprogarbejde – konstruksjoner af sprog og arbejdsrelationer</b>		<b>Fort. Panel C: Nordiske andetsprog i pleje- og sundhedssektoren</b>
13:30-13:55	Bård Uri Jensen	Katja Årosin Laursen & Janus Mortensen	Signe Kazāka, Alise Birnbauma & Namejs Kugrēns	Veronica Pajaro	Florian Hiss & Anja Pesch	Line Møller Daugaard & Irmelin Kjelaas
	<b>Prinsipalkomponentanalyse av tekster fra Norsk andrespråkskorpus (ASK)</b>	<b>Danish university language policies – what's the problem?</b>	<b>Konstruksjonsbasert språkundervisning i praktiken - eksempel på klasserumsaktiviteter för norska och svenska</b>  SLUTT PANEL D	<b>Language of Knowledge, Language of Work, and Language of the Nation: Implementing Language Requirements in Norwegian Academia</b>	<b>Two days in February – curiosity and the (in)visibility of historical and transnational diversity</b>	<b>Et andetsprogspektiv på skriftlige prøver i sundhedsorienterte yrkesfaglige utdannelse i Norge og Danmark</b>



# NORDAND 17

Universitetet i Bergen

10.-12. juni 2026

14:00-14:25	Hilde Johansen  <b>Morfologisk analogi i Norsk andrespråkskorpus – en bruksbasert tilnærming</b>	Kjersti Faldet Listhaug, Nicole Busby & Gro Nygård  <b>Individual factors and workplace practices associated with self-perceived communication competence in L2 Norwegian</b>	Gunhild Tveit Randen  <b>Vurdering av nyankomne elevers norskerferdigheter: praksiser, vurderingstradisjoner og validitetsutfordringer</b>	Ingvild Nistov, Tina Nordby, Live Christine Tjervåg, Marte Bjørklund, Helga Mannsåker, Jorunn Vidnes & Solveig Weltzien <b>«Når jeg bruker uttrykk som en norsk, da føler jeg meg bra» - Konvensjonelle formulariske uttrykk som språklig kapital i arbeidspraksis</b>	Sivi Järvinen  <b>Flerspråklig språkbruk i Haparanda</b>	Trude Bukve og Monica Skaten  <b>Til fare for liv og helse? Representasjoner av språk og kultur</b>
14:30-14:55	Daniel Aspnes Kristiansen, Wenche Elisabeth Thomassen, Sofija Svendsen & Unni Puntervold Pereira <b>Hva er «akademiske emosjoner» og hvordan kan de bidra til forståelsen av studenters læring av norsk som andrespråk?</b>	Ilka Wunderlich & Else Berit Molde  <b>«I think it was understood that I would figure it out myself»</b>	Brita Høyland  <b>«Det er jo ikke så vanskelig å lære å forstå når man vil». Haldninger til norskspråkleg variasjon blant lærarar og internasjonale studentar</b>	Johanna Komppa, Eveliina Korpela & Katriina Eronen  <b>Structuring talk, supporting learning: ISBAR in language workshops for CALD nurses</b>	Jan Svennevig & Pawel Urbanik  <b>«Erkjenner du straffskyld?» Juridisk terminologi som problemkilde i politiavhør med andrespråksbrukere</b>	Marta Kirilova, Trude Bukve, Linda Kahlin & Zoe Nikolaidou  <b>Language Access and Migrant Participation: A Comparative Study of Healthcare Information in Denmark, Norway and Sweden SLUTT PANEL C</b>
15:00-15:25		Toril Opsahl & Aleksandra Ita Olszewska  <b>B2 or not B2? Vitenskapelig nyansettes erfaringer med språklæring og språkkrav</b>	Linda Evenstad Emilsen  <b>Norskspråklig talemålsvariasjon og andrespråksforskning</b>	Charlotte Sun Jensen & Kamilla Kraft  <b>The segmented language of agricultural work</b>	Pawel Urbanik & Marit Ping Bersås  <b>Andrespråksbrukeres forståelse av juridiske begreper brukt i politiavhør</b>	Julie Bergmann  <b>Emosjoners påvirkning på flerspråklig praksis</b>
15:30-16:15	<p>Posterpresentasjoner med kaffi og pausemat <b>Foajéen</b></p> <p>Helén Egerhag &amp; Elisabeth Zetterholm <b>Bedömning av flerspråkiga elevers språk-, skriv- och läsutveckling i svensk skola</b></p> <p>Narges Gandchi <b>«The Minister of the Elderly Understands Me Well»</b></p> <p>Ingrid Vee Hagestuen <b>«Puslespillmetoden» som arbeidsmåte i integrert språk- og fagopplæring</b></p> <p>Kjersti Ree-Skrefsrud <b>Betydningen av kreative metoder i forskning for å styrke nyankomne elevers stemme</b></p>					



# NORDAND 17

Universitetet i Bergen

10.-12. juni 2026

	<p>Anna Garnes Sæter  <b>Å skrive nynorsk når norsk er andrespråket</b></p> <p>Kristina Tolinsson Ting, Antonina Kostina, Agnė Petrauskaitė, Else Berit Molde, Marc Daniel Skipstađ Volhardt &amp; Mie Mortensen  <b>Hva? Hvad siger du? Materialer til undervisning i nabosprog som fremmedesprog i og udenfor Skandinavien</b></p>					
16:15-17:10	Parallellsesjon 4					
	<p><b>Marie Monsen</b></p> <p>Moderator:</p>	<p><b>Valborg Platou</b></p> <p>Moderator:            Katja Årosin Laursen og            Janus Mortensen</p> <p><b>Fort. Panel G:            Internationale ansatte og            de(t) lokale sprog på            universiteter i Norden</b></p>	<p><b>Fanny Schnelle</b></p> <p>Moderator:</p>	<p><b>Amalie Skram</b></p> <p>Moderator:</p>	<p><b>Torborg Nedreaas</b></p> <p>Moderator:</p>	<p><b>Inger Haldorsen</b></p> <p>Moderator:</p>
16:15-16:40	<p>Frida Splendido &amp; Anders Agebjörn</p> <p><b>Konsonantkluster i tal och skrift hos arabisk- och daritalande inlärare av svenska</b></p>	<p>Prieglius Žuklys-Rogoža</p> <p><b>International researchers in Norway: intersections between second languages and professional identity</b></p>	<p>Aida Leistad Thomassen &amp; Liv Harnæs</p> <p><b>Læreres holdninger til uttale og uttaleopplæring i norsk som andrespråk</b></p>	<p>Annie Kangasniemi</p> <p><b>Elevperspektiv på feedback: interaktiva och multimodala förhandlingar om språk, skrivande och texter i ämnet svenska som andraspråk på högstadiet</b></p>	<p>Lars Holm</p> <p><b>Flersprogede børn i danske dagtilbud - et historisk perspektiv</b></p>	<p>Jaana Kolu &amp; Susanna Hakulinen-Bernard</p> <p><b>«Jag skämades för honom och jag skämades för mig själv för att jag skämades – mångfaldig skam» Narrativ om språk och känslor i hundra sverigefinska och tornedalska språkliga biografier</b></p>
16:45-17:10	<p>Sofie Johansson &amp; Annika Hillbom</p> <p><b>Motivation i andraspråksinlärning: Samband mellan motivationstyper och språklig prestation</b></p>	<p>Christina Stein</p> <p><b>Svenska språkets funktion och betydelse i internationellt rekryterade forskares språkliga vardag vid svenska lärosäten</b></p>	<p>Ida-Sofie Barkerud</p> <p><b>Undervisningspraksis om norsk skriftspråksvariasjon ved universiteter utafor Norge</b></p>	<p>Goran Maljan &amp; Marie Nelson</p> <p><b>Hjälp- eller stjälpmedel – vilka resurser använder studenter inom Utlandsutbildade lärares vidareutbildning (ULV) vid akademiskt skrivande</b></p>	<p>Helle Pia Laursen</p> <p><b>Sprog, sted og tidlig literacy i et flersprogethedsperspektiv</b></p>	<p>Marte Nordanger &amp; Birgitta Ljung Egeland</p> <p><b>«Beklager, men vi må gjøre det»: Lærere som voktere og formidlere av epistemisk tillit i narrativer om språkkrav og språkprøver i Skandinavia</b></p>
18:30	<p><b>Aperitiff i baren på Terminus</b></p>					
19:00	<p>Konferansemiddag  <b>Terminus Hall</b></p>					



# NORDAND 17

Universitetet i Bergen

10.-12. juni 2026

Fredag 12. juni

08:15-08:30	Bøy og tøy Terminus Hall					
08:30-09:00	Kaffi Foajéen					
09:00-10:00	Plenumsforedrag: Minna Suni, professor på Universitetet i Jyväskylä <b>Second language perspectives to social sustainability in working life</b> Terminus Hall					
10:00-10:15	Pause					
10:15-11:45	Parallellsesjon 5					
	Marie Monsen Moderator:	Valborg Platou Moderator:	Fanny Schnelle Moderator:	Amalie Skram Moderator:	Torborg Nedreaas Moderator:	Terminus Hall Moderator:
10:15-10:40	Anna Ingves  <b>Ordfrekvens och läsförståelse: En pilotstudie av andraspråkselever i svensk skola</b>	Birgitte Fondevik  <b>Utviklingsorienterte masteroppgaver – en mulighet for styrket kompetanse i flerspråklige klasserom</b>	Maria Kjosås Berge  <b>Språk- og fagopplæring for nykomne elever i videregående</b>	Elena Tkachenko, Kari Mari Jonsmoen, Marit Synnøve Krogtuft, Lillian Vikmoen, Alexander Kristoffersen Lykke, Kari Bratland & Eli Gjølstad  <b>Mellom ord og setninger: KI-verktøy som støtte i akademisk skriving for andrespråksbrukere</b>	Ingri Dommersnes Jølbo  <b>Å lære et andrespråk gjennom lek: Begynneropplæring for nyankomne elever i ordinær opplæring</b>	Camilla Rosvall, Siv Björklund, Sanna Pakarinen & Sannina Sjöberg  <b>Perspektiv på förutsättningar i språkbad - Röster från lärare och ledare</b>
10:45-11:10	Shanna Meek-Bøe & Irmelin Kjelaas  <b>«Jeg er heldig, fordi jeg kan jobbe som pleieassistent». Konstruksjonen av innlæreridentitet i læreboka På vei for voksne innvandrere i Norge</b>	Mari J. Wikhaug Andersen  <b>Andrespråkspedagogisk videreutdanning på yrkesfag: En yrkesfaglærers utvikling fra «hva?» til «ja!»</b>	Line Thingholm, Winnie Østergaard & Kathrin Bock  <b>«Sådan en slags miniborgerservice ...» - modtagelsesklasselæreres beliefs om egne roller, funksjoner og identitet</b>	Mikołaj Sobkowiak, Natalia Kołaczek, Paulina Horbowicz & Anna Olszewska  <b>Pens or prompts? A study of texts produced in Danish, Swedish and Norwegian by human learners and by ChatGPT</b>	Randi Høyland & Hilde Hofslundsengen  <b>Barnehagelærarars kollektive refleksjon over samarbeid om språkstimulering med føresette til fleirspråklege barn</b>	Ulrika Magnusson, Siv Björklund, Marie Nelson & Camilla Rosvall  <b>Flerspråkighet i undervisning i svenska i Finland och Sverige: språkpolicy och praktik i flerspråkiga samhällen</b>



# NORDAND 17

Universitetet i Bergen

10.-12. juni 2026

11:15-11:40	Maria Eklund Heinonen  <b>Individanpassning av undervisningen i svenska för invandrare – ett centralt men svårfångat begrepp</b>		Anna Lundström  <b>Språkutveckling i och bortom klassrummet hos vuxna migranter: design och metod för en samverkansstudie</b>	Kristina Hellmark  <b>Återkopplingspraktiker ur studentperspektiv och lärarperspektiv</b>		
11:45-12:15	Konferanseavslutning Terminus Hall					
12:15	Lunsj					



# NORDAND 17

Universitetet i Bergen  
10.-12. juni 2026

endringar kan førekome

